

Compliance Brožúra

**Pre obchodných partnerov spoločnosti
Fresenius Medical Care**



Pozadie

Spoločnosť Fresenius Medical Care (ďalej aj „FME“) sa zaviazala k etickému správaniu a k dodržiavaniu všetkých príslušných zákonov, predpisov a odborových kódexov. Rovnaký záväzok vyžaduje spoločnosť Fresenius Medical Care od svojich obchodných partnerov. Pojem „obchodný partner“ označuje akúkoľvek osobu alebo organizáciu, s ktorou spoločnosť Fresenius Medical Care komunikuje, a ktorá nie je pridruženou spoločnosťou, konateľom, riaditeľom alebo zamestnancom spoločnosti Fresenius Medical Care. Naši vážení obchodní partneri zohrávajú zásadnú úlohu v našom úspechu, ale tieto vzťahy nie sú pre spoločnosť Fresenius Medical Care úplne bez rizika. Spoločnosť Fresenius Medical Care a jej pridružené spoločnosti môžu niesť zodpovednosť za konanie ich obchodných partnerov. Aby sa toto riziko zmiernilo, trvá spoločnosť Fresenius Medical Care na tom, že integrita musí byť ústredným prvkom jej vzťahov s obchodnými partnermi. Spoločnosť Fresenius Medical Care tiež vyžaduje, aby bolo etické správanie základom všetkého, čo obchodný partner robí v mene spoločnosti Fresenius Medical Care alebo v súvislosti s jej podnikaním.

Táto brožúra poskytuje informácie o očakávaniach spoločnosti Fresenius Medical Care ohľadom etických obchodných praktík s cieľom uľahčiť vytváranie a udržiavanie úspešných vzťahov s jej obchodnými partnermi.



Naša vízia

Desiatky rokov skúseností s dialýzou, inovatívny výskum, svetový líder v dialyzačných službách a produktoch – toto je spoločnosť Fresenius Medical Care. Pacienti s ochorením obličiek sa teraz vďaka našim inovatívnym technológiám a koncepciám liečby môžu pozeráť vpred s oveľa väčšou istotou. Poskytujeme im lepšiu budúcnosť, ktorá im ponúka najlepšiu možnú kvalitu života.

Naša misia

Fresenius Medical Care dosahuje optimálne udržateľné klinické, kvalitatívne a technologické štandardy v starostlivosti o pacientov prostredníctvom záväzku vyvíjať inovatívne produkty a terapie. Jedinečné postavenie spoločnosti Fresenius Medical Care stavia na mnohoročných profesionálnych skúsenostiach a neustálych inováciách. V súlade s tým je cieľom nášho výskumu a vývoja udržiavať technologickú a klinickú výhodu potrebnú na vytváranie inovatívnych produktov a vylepšených terapiách.

Spoločný záväzok

Každý deň sa v spoločnosti Fresenius Medical Care snažíme o zlepšenie životov našich pacientov na celom svete prostredníctvom kvalitných produktov a služieb. Naši pacienti, zákazníci, veritelia, investori a regulačné orgány očakávajú, že naše podnikanie bude vykonané bezúhonne a v súlade so všetkými príslušnými zákonmi, predpismi a odvetvovými kódexmi. Náš trvalý úspech a povest' závisí od nášho záväzku toto ich očakávanie naplniť.

Naše podnikanie je vysoko regulované a podlieha mnohým zložitým zákonom, nariadeniam a odvetvovým kódexom. Zaviazali sme sa rozvíjať naše podnikanie v súlade s týmito normami a očakávame od vás - naši obchodní partneri - to isté. Ste povinní dodržiavať našu zmluvu s nami a dodržiavať zásady podrobne opísané v tejto brožúre, ďalej náš etický kódex spoločnosti Fresenius Medical Care o etike a obchodnom správaní (ďalej len ako „etický kódex“), kódex spoločnosti Fresenius Medical Care pre dodávateľov o správaní (ďalej ako kódex pre dodávateľov“) a pokyny a zásady spoločnosti Fresenius Medical Care, ktoré sa vzťahujú na vaše podnikanie. Ak tak neurobíte, môžete seba, spoločnosť Fresenius Medical Care a ostatné zúčastnené osoby, ktoré sa podieľali na nesprávnom konaní, vystaviť pokutám, zastaveniu licencií alebo povolení či iným závažným sankciám a strate podnikania.

Zamestnanci Fresenius Medical Care sa pri svojej každodennej práci riadia etickým kódexom, zásadami a pokynmi. Spoločnosť Fresenius Medical Care nevyžaduje, aby sa jej obchodní partneri riadili znením etického kódexu, zásadami alebo pokynmi, ale očakáva od nich, že budú dodržiavať zásady správnej obchodnej etiky, ktoré tieto doku-

menty formulujú, spolu s dodržiavaním všetkých príslušných zákonov, predpisov a odvetvových kódexov.

Oddali sme sa vykonávať a rozvíjať naše podnikanie zákonným a etickým spôsobom v súlade s našimi globálnymi hodnotami a medzinárodnými normami v oblasti ľudských práv, pretože sme presvedčení, že je to správna vec. Bezúhonným konaním si získavame dôveru všetkých zúčastnených strán, vrátane pacientov, zákazníkov, zdravotníckych pracovníkov, regulátorov a našich obchodných partnerov. Dôvera je hnacím motorom nášho úspechu. Vzájomná dôvera a dodržiavanie príslušných noriem sú nevyhnutnými prvkami úspešného vzťahu spoločnosti Fresenius Medical Care a jej obchodných partnerov.

Náš úspech - úspech spoločnosti Fresenius Medical Care a našich obchodných partnerov - závisí od plnenia našich obchodných cieľov a tiež od spôsobu, ako ich plníme. Dodržiavaním najvyšších etických štandardov môžeme zvýšiť štandardy v našom odvetví a v našej výkonnosti.

Prečítajte si prosím túto brožúru pozorne. Môžete ju tiež použiť ako zdroj informácií v prípade, že budete mať akúkoľvek otázku. Ak vám táto brožúra neponúkne informácie, ktoré hľadáte, neváhajte sa obrátiť na vašu príslušnú kontaktnú osobu v spoločnosti Fresenius Medical Care alebo na miestneho pracovníka pre dodržiavanie predpisov. Svoj dotaz nám môžete tiež poslať prostredníctvom webových stránok spoločnosti Fresenius Medical Care, www.freseniusmedicalcare.com, kde nájdete aj ďalšie informácie o problematike Compliance a dodržiavaním predpisov v spoločnosti Fresenius Medical Care.

BROŽÚRA COMPLIANCE

2 Pozadie**3 Naša vízia
Naša misia**

SPRÁVA MANAŽMENTU

4 Spoločný záväzok**6 ÚVOD**

ČASŤ 1

**7 Naše očakávania
a vaša zodpovednosť****8 Prečo vás žiadame, aby sa
dodržiavanie predpisov stalo
prioritou?**

ČASŤ 2

**9 Naša vlastná história
úplatkárstva a korupcie****10 Medzinárodné protikorupčné
zákony a konflikt záujmov**

ČASŤ 3

**15 Tretie strany v pozícii
vplyvu****18 Náklady na cestovanie
a ubytovanie**

ČASŤ 4

ČASŤ 5

**19 Dary, stravovanie
a zábava****21 Zákazníci, reklama
a propagácie**

ČASŤ 6

ČASŤ 8

ČASŤ 7

**22 Účtovné knihy
a záznamy****23 Hlásenia možných
porušení**

ČASŤ 9

ČASŤ 10

 **28 Multi-Layered
Business Relationship****29 Reporting Potential
Violations**

please translate



ČASŤ 11

ČASŤ 12

30 Zhrnutie**31 Bezpečnostné opatrenia
Fresenius Medical Care**

Úvod

Spoločnosť Fresenius Medical Care zaviedla robustný program dodržiavania predpisov (compliance). Sme hrdí na to, že môžeme zdieľať prvky nášho programu s našimi obchodnými partnermi, aby sme im pomohli pri plnení ich zákonných, regulačných a etických povinnostiach. Hoci za dodržiavanie príslušných zákonov, predpisov a odborových kódexov zodpovedá každý z nás, vy ako obchodný partner spoločnosti Fresenius Medical Care máte osobitnú povinnosť aplikovať tieto štandardy, aby ste zabezpečili, že nevystavíte svoje podnikanie ani spoločnosť Fresenius Medical Care žiadnym podstatným rizikám alebo zodpovednosti. Spoločnosť Fresenius Medical Care berie tento záväzok vážne. Vaše pokračujúce angažovanie závisí na dodržiavaní príslušných zákonov, predpisov a odvetvových kódexov, ale aj nášho etického kódexu a súvisiacich pokynov a smerníc spoločnosti Fresenius Medical Care, ktoré vám boli poskytnuté.



Aby sme v spoločnosti Fresenius Medical Care pomohli našim obchodným partnerom splniť naše očakávania, poskytujeme im celý rad prostriedkov a zdrojov:

- ➔ pokyny a zásady týkajúce sa riadneho obchodného správania a konania;
- ➔ školenie zásad správneho obchodného správania a konania, ktorých plnenie očakávame;
- ➔ komunikačné kanály umožňujúce dôverné upozornenie na možné porušenie;
- ➔ audity preukazujúce dodržiavanie týchto štandardov.

Naše očakávania a vaša zodpovednosť



Vaša zodpovednosť:

- 1** Konat' vždy **poctivo a bezúhonne**, aby bola chránená vaša aj naša reputácia.
- 2** Zoznámiť sa, porozumieť a konat' v **súlade s princípmi uvedenými v našom etickom kódexe**, kódexe pre dodávateľov, pokynoch a smerniciach spoločnosti Fresenius Medical Care, ktoré sme vám poskytli, a tiež plniť všetky povinnosti vyplývajúce z platných zákonov, nariadení a odvetvových kódexov, ktoré sa na vás vzťahujú.
- 3** **Klást' otázky**, kedykoľvek si nie ste istí, ako riešiť situáciu, ktorá môže byť regulovaná zákonom, nariadením či odvetvovým kódexom, alebo zásadami správania / rokovania opísanými v našom etickom kódexe, kódexe pre dodávateľov či tejto brožúre. Spoločnosť **Fresenius Medical Care** vám odporúča **obracat' sa s vašimi otázkami na kontaktnú osobu v spoločnosti Fresenius Medical Care**, miestnu kontaktnú osobu v spoločnosti, našich pracovníkov pre dodržiavanie predpisov (Compliance Officers) v spoločnosti Fresenius Medical Care, alebo Compliance Action Line spoločnosti Fresenius Medical Care.
- 4** **Oznámiť** každé možné alebo skutočné **porušenia zákonov**, predpisov, odborových kódexov, etického kódexu spoločnosti Fresenius Medical Care, kódexu pre dodávateľov, usmernení a zásad. Obráťte sa na miestnu kontaktnú osobu v spoločnosti Fresenius Medical Care, našich pracovníkov pre dodržiavanie predpisov (Compliance Officers), prípadne na linku Compliance Action Line.
- 5** Spolupracovať pri vyšetrovaniach, auditoch a monitorovaniach, ktorých cieľom je posúdiť / overiť dodržiavanie príslušných noriem, vrátane tých, ktoré sú dohodnuté v zmluvách a zároveň pri zavádzaní nápravných opatrení.



Prečo vás žiadame, aby sa dodržiavanie predpisov stalo prioritou?

Pretože je to v **NAŠOM** záujme. **Ako spoločnosť** si nemôžeme dovoliť byť spájaní s neetickými alebo nezákonnými obchodnými praktikami, ani také praktiky používať a byť ich súčasťou. Preto musíme vedieť, s kým spolupracujeme, a byť si istí, že naši obchodní partneri majú rovnaký záujem.

Pretože je to vo **VÁŠOM** záujme. **Ako náš obchodný partner** si musíte byť vedomí potenciálnych nástrah. Váš záväzok dodržiavať predpisy je zásadný pre váš úspech pri rokovaní s nami (a ďalšími spoločnosťami).

Vy ako spoločnosť a vaši zamestnanci sa môžete vystaviť potenciálnym rizikám, vrátane stížania a negatívnych

dopadov na vás alebo vaše podnikanie, ak aktívne neprijmete opatrenia, aby ste eliminovali všetky formy nevhodného správania.

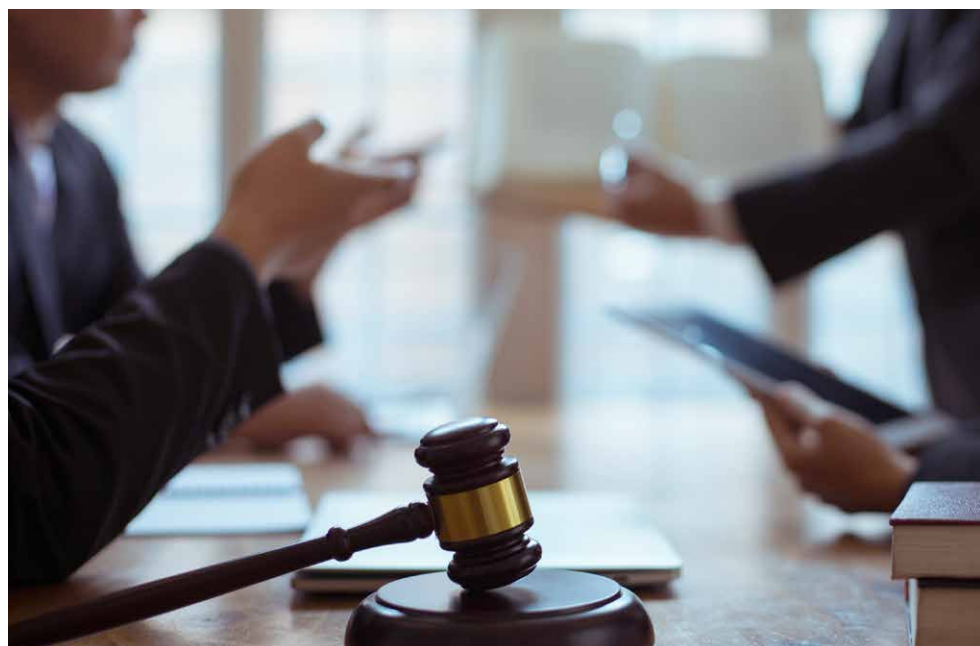
Pretože je to v **spoločnom záujme** nás všetkých. Ako spoločensky zodpovední občania máme zodpovednosť prispievať do spoločnosti bez korupcie a kde sa rešpektujú ľudské práva a zachováva sa životné prostredie.

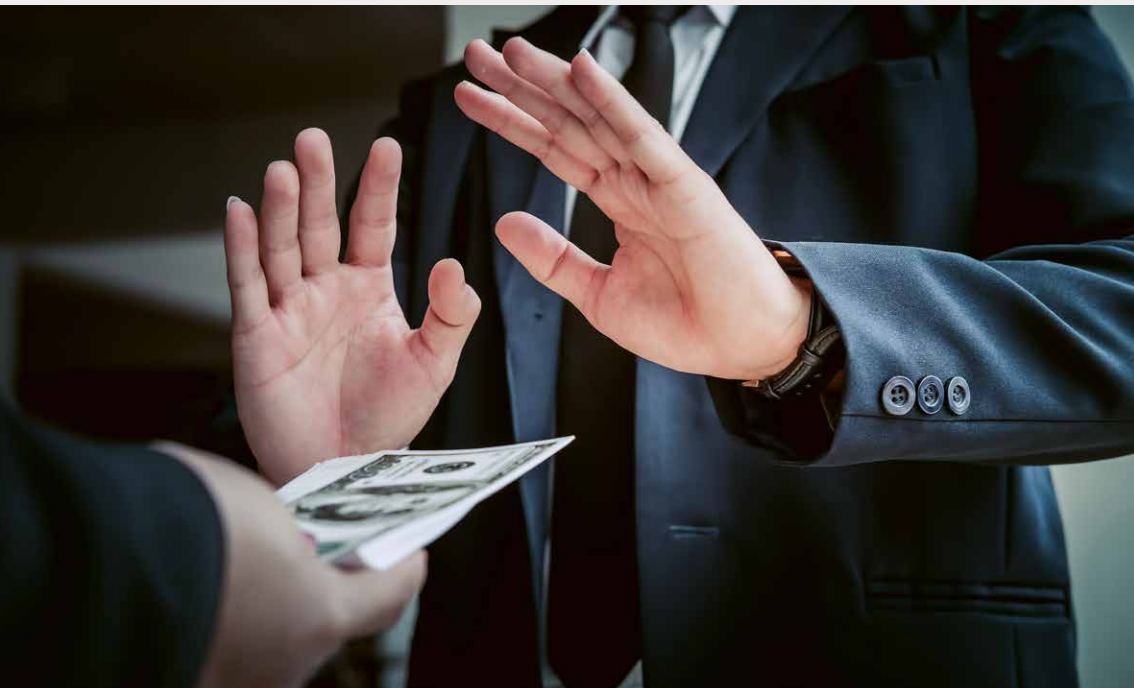
Okrem toho nezákonné alebo neetické obchodné rokovania nestačí len odmietnuť. Očakávame, že budete takémuto správaniu predchádzať, zisťovať ho a reagovať naň vždy s nulovou toleranciou.

Naša vlastná história úplatkárstva a korupcie

V roku 2019, po niekoľkých rokoch vyšetrovania incidentov v období rokov 2007 až 2016, sa zistilo, že spoločnosť Fresenius Medical Care vykonala neoprávnené platby úradníkom v oblasti verejného zdravia v najmenej 17 krajinách prostredníctvom rôznych systémov, vrátane uzatvárania podvodných konzultčných zmlúv, falšovania dokumentov a poskytovanie úplatkov prostredníctvom systému sprostredkovateľov. V dôsledku toho uzavrela spoločnosť Fresenius Medical Care dohody o odškodnení s americkým ministerstvom spravodlivosti a americkou komisiou pre cenné papiere. Spoločnosť súhlasila so zaplatením pokuty vo výške 231 miliónov USD a monitorovaním ďalšej činnosti.

Toto mentorovanie sme úspešne ukončili v roku 2023 vybudovaním novej silnej kultúry dodržiavania predpisov v spoločnosti Fresenius Medical Care a udržateľným pretváraním nášho programu dodržiavania predpisov a interných procesov a kontrol. Sme hrdí na naše úspechy a sme hrdí na to, že naša budúca prosperita bude založená na pevných základoch etického obchodného správania a integrity. Spoločnosť Fresenius Medical Care pevne verí, že je v záujme každého zachovať spravodlivé, a transparentné podnikateľské prostredie, kde zvíťazia najlepšie produkty, služby a ceny.





Medzinárodné protikorupčné zákony a konflikt záujmov

V tejto časti brožúry sa zaoberáme dvoma typmi nevhodného správania, ktoré idú často ruka v ruke: korupcia / úplatkarstvo a konflikty záujmov.

A. Korupcia/úplatkárstvo

ČO JE KORUPCIA?

Zneužitie právomoci k súkromnému zisku. To zahŕňa:

- podplácanie úradníkov na vyhratie zákazky;
- prijímanie spätných provízií za odporúčanie alebo predaj produktov atď.

Spoločnosť Fresenius Medical Care netoleruje žiadnu formu korupcie, bez ohľadu na to, či sa jedná o zdravotníckeho pracovníka, vládneho úradníka, súkromnú stranu alebo nákup či predaj tovaru alebo služieb spoločností Fresenius Medical Care. Naš firemný úspech dosiahneme iba na základe ceny, kvality a služieb.

Ako globálna spoločnosť musí Fresenius Medical Care dodržiavať protikorupčné zákony mnohých jurisdikcií, vrátane:

- amerického zákona o zahraničných korupčných praktikách (FCPA);
- britského zákona o úplatkoch (UKBA);
- nemeckého trestného zákonníka;
- protikorupčných zákonov každej krajiny, v ktorej Fresenius Medical Care pôsobí.



Očakávania spoločnosti Fresenius Medical Care voči obchodným partnerom

Od všetkých našich obchodných partnerov sa očakáva, že budú dodržiavať literu a ducha všetkých príslušných zákonov, predpisov a odborových kódexov. Táto brožúra uvádza, že ak tak naši obchodní partneri neurobia, môže to mať za následok zodpovednosť na strane spoločnosti Fresenius Medical Care. Spoločnosť Fresenius Medical Care môže napríklad čeliť zodpovednosti podľa amerického Zákona o zahraničných korupčných praktikách (Foreign Corrupt Practices Act, FCPA) za nevhodné platby, ktoré naši obchodní partneri vykonajú v súvislosti s podnikaním spoločnosti Fresenius Medical Care. Nebudeme udržiavať vzťahy s obchodnými partnermi zapojenými do akýchkoľvek nezákonných alebo neetických praktík.

KĽÚČOVÉ PRVKY ZÁKONOV A PREDPISOV PROTI KORUPCII A ÚPLATKÁRSTVU

Zákony proti korupcii a úplatkárstvu zakazujú:

- ponúkať, sľubovať, schvaľovať alebo dávať čokoľvek hodnotné (vrátane akýchkoľvek tovarov, služieb alebo čohokoľvek iného, či už vo forme osobného prospechu / láskavosti alebo inak) akejkolvek osobe (vládnemu úradníkovi, zdravotníckemu pracovníkovi alebo ich rodinným príslušníkom a pod.), priamo alebo nepriamo prostredníctvom našich obchodných partnerov, za účelom zaistenia neoprávnenej výhody alebo ziskanie / udržanie podnikania;
- Prijat' alebo súhlasiť s prijatím čohokoľvek hodnotného, osobne alebo pre akúkoľvek inú osobu alebo subjekt s cieľom zabezpečiť neprímeranú výhodu alebo s cieľom ovplyvniť obchodné rozhodnutie.

Čo je úplatok?

Čokoľvek hodnotné, ponúkané, sľúbené alebo poskytnuté alebo získané od kohokoľvek na účely nevhodného ovplyvnenie rozhodnutia alebo ako odmena za minulé nevhodné správanie.

Úplatky môžu zahŕňať:

- peniaze a peňažné ekvivalenty;
- dary (v peniazoch alebo v naturáliách);
- jedlo, zábavu, sponzorstvo akcií;
- úhradu cestovných nákladov a pod.

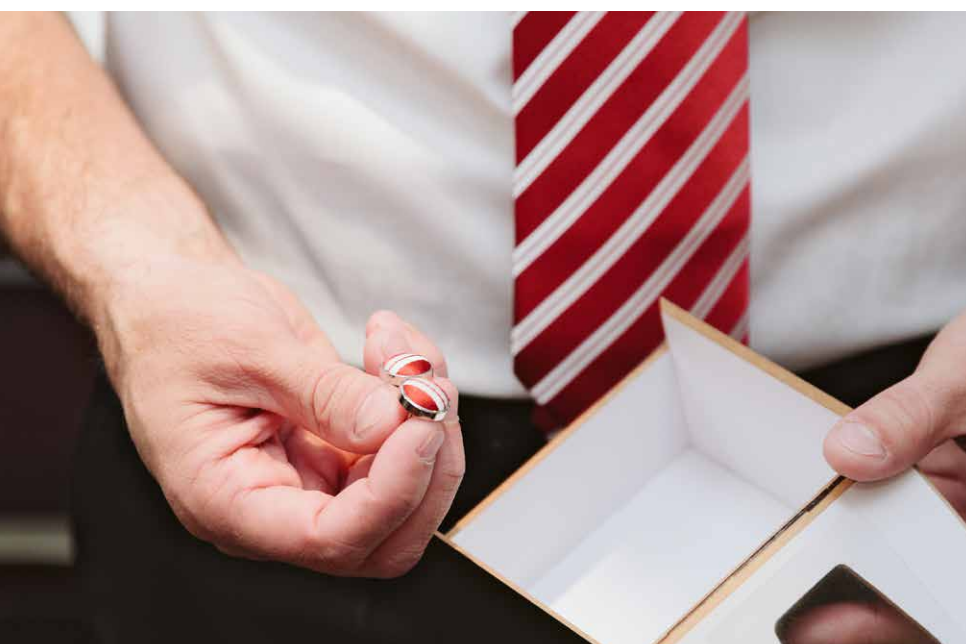
PRÍKLADY SITUÁCIÍ

Otázka: Som obchodný zástupca pracujúci ako samostatne zárobkovo činná osoba a pomáham spoločnosti Fresenius Medical Care dosiahnuť ambiciózných predajných cieľov. Minister zdravotníctva v mojej krajine má dcéru, ktorá sa za pár mesiacov vydáva. Ak by som ako sponzor umožnil, aby sa svadba konala v mojej plážovej vile, mohol by som s ministerstvom uzavrieť dohodu o dodávke nových dialyzačných prístrojov Fresenius Medical Care do všetkých verejných nemocníc po celej krajine. Môžem do toho ísť, ak nebudem spoločnosti Fresenius Medical Care účtovať žiadne súvisiace náklady?

Odpoveď: Nie. Podľa všetkých platných zásad a noriem by v tomto prípade išlo o neprimeraný vplyv. Spoločnosť Fresenius Medical Care očakáva, že sa jej obchodní partneri zdržia takého konania bez ohľadu na to, či by v konečnom dôsledku niesla náklady alebo nie.

Otázka: Pracujem pre distribútora produktov spoločnosti Fresenius Medical Care. Manažér nefrologickej kliniky v našom regióne pri našich nedávnych rokovaní obdivoval moje manžetové gombíky. Boli drahé, ale používam ich už asi rok alebo dva. Uvažujem o tom, že mu ich dám ako prejav ocenenia nášho budúceho obchodného vzťahu. Tento nápad sa páči aj môjmu nadriadenému.

Odpoveď: Bez ohľadu na to, čo hovorí váš nadriadený, spoločnosť Fresenius Medical Care od vás očakáva, že neposkytnete žiadny dar akejkoľvek hodnoty, ktorý by mohol byť dávaný do súvislosti práve so spoločnosťou Fresenius Medical Care. To platí dvojnásobne v prípadoch, keď máte pocit, že by poskytnutie daru mohlo mať priaznivé účinky na obchodný vzťah, alebo ak si druhá strana takýto dar (i nepriamo) vyžiada.



B. Konflikt záujmov

Konflikty záujmov sú oddelené od úplatkárstva a korupcie, ale často idú s korupciou ruka v ruke. Existencia korupcie alebo úplatkov často tiež znamená (nezverejnené) osobné vzťahy – a naopak.

AKÉ SÚ OBVYKLÉ PRÍKLADY KONFLIKTU ZÁUJMOV?

Examples of COIs may include:

- Nezverejnené osobné so zamestnancom spoločnosti Fresenius Medical Care alebo zamestnancom zákazníka, ktoré by mohli ovplyvniť, ako vy alebo zamestnanec vykonávate svoju prácu
- Odporúčania niektorého z vašich príbuzných k zamestnaniu v spoločnosti Fresenius Medical Care a využitie vašej obchodnej pozície na zabezpečenie toho, že príbuzný túto pozíciu získa
- Pôsobenie v predstavenstve alebo poradnom výbore konkurenta alebo zákazníka spoločnosti Fresenius Medical Care a používanie informácií, ktoré máte ako obchodný partner k dispozícii, v prospech konkurenta
- Práca pre zákazníka spoločnosti Fresenius Medical Care a súčasne aktívna podpora predaja tomuto zákazníkovi v prospech spoločnosti Fresenius Medical Care
- Byť zamestnaný v spoločnosti Fresenius Medical Care a súčasne byť zákazníkom alebo sprostredkovateľom predaja spoločnosti Fresenius Medical Care a zneužívať interné informácie ku škode spoločnosti Fresenius Medical Care a v prospech vašej pozície zákazníka / sprostredkovateľa predaja.

Konflikt záujmov vzniká, keď osobné záujmy buď ovplyvňujú, majú potenciál ovplyvniť alebo môžu byť vnímané tak, že ovplyvňujú niekoho obchodný úsudok alebo rozhodovanie. Takýmto situáciám je potrebné sa vyhnúť.

AKO MÁM RIEŠIŤ KONFLIKT ZÁUJMOV?

Kľúčová je transparentnosť. O možných alebo skutočných stretoch záujmov treba spoločnosť Fresenius Medical Care informovať. My potom posúdime, či môžu ohlásené vzťahy existovať súbežne alebo či je potrebné použiť kontroly alebo iné opatrenia, aby bolo zabezpečené spravodlivé a nezaujaté obchodné rozhodovanie. Obráťte sa prosím na svoju kontaktnú osobu v spoločnosti Fresenius Medical Care alebo na miestneho pracovníka pre dodržiavanie predpisov (Compliance officera).

PRÍKLADY SITUÁCIÍ

Otázka: Každý víkend chodím na turistické výlety so svojou hlavnou kontaktnou osobou v spoločnosti Fresenius Medical Care. Je to problém?

Odpoveď: Môže byť, ak ste vy a vaša kontaktná osoba neprezradili tento váš osobný vzťah vašim príslušným nadriadeným a neriadili sa ich pokynmi. Váš zamestnávateľ môže mať pre tieto prípady špecifické postupy, ako možný konflikt záujmov riešiť. V zásade by ste mali uchovávať záznamy o informáciách, ktoré ste svojmu nadriadenému a spoločnosti Fresenius Medical Care poskytli, a odpovediach, ktoré ste od nich v tejto súvislosti dostali, aby ste nemohli byť v budúcnosti podozrievaní, že ste sa váš osobný vzťah s kontaktnou osobou snažili zámerne tajiť.

Otázka: Mám priateľa, ktorý prevádzkuje neďaleko miestnu dopravnú spoločnosť, a ten sa ma nedávno spýtal, či by som mu mohol pomôcť so získaním zákaziek od spoločnosti Fresenius Medical Care. Čo mu mám povedať?

Odpoveď: Môžete ho predstaviť svojej kontaktnej osobe v spoločnosti Fresenius Medical Care; Fresenius Medical Care však očakáva, že súčasne transparentne zverejníte svoj osobný a profesionálny vzťah so svojím priateľom a jeho firmou.

Otázka: Predávam výrobky spoločnosti Fresenius Medical Care už 10 rokov. Môj syn hľadá stáž. Vzhľadom na dlhý vzťah, ktorý mám so spoločnosťou Fresenius Medical Care, by som rád požiadal manažéra predaja spoločnosti Fresenius Medical Care, aby prijal môjho syna ako stážistu. Môžem mu poslať životopis svojho syna?

Odpoveď: Náborový proces v Spoločnosti Fresenius Medical Care zaisťujú výhradne oddelenia pre Ľudské zdroje. Spoločnosť Fresenius Medical Care má prísne náborové procesy a výber bude vykonávaný v súlade s internými požiadavkami a predpismi. Všetci kandidáti medzi sebou súťažia bez akéhokoľvek uprednostňovania.

Otázka: Organizujem akciu na propagáciu produktov Fresenius Medical Care a potrebujem cateringové služby, za ktoré spoločnosť Fresenius Medical Care zaplatí. Vzhľadom k tomu, že môj brat vlastní reštauráciu, usúdil som, že by to vo výsledku mohlo byť výhodné pre všetkých. Spoločnosť Fresenius Medical Care získa zľavu, ktorú s bratom pre túto akciu dohodnem, a brat zase získa zákazku. Môže to byť problém?

Odpoveď: Pred angažovaním s reštauráciou vášho brata, spoločnosť Fresenius Medical Care očakáva, že tento vzťah oznámite, aby ste zabezpečili transparentnosť postupu a tým ochránili záujmy spoločnosti. Spoločnosť Fresenius Medical Care skontroluje a určí, ako tento potenciálny konflikt záujmov čo najlepšie vyriešiť.

Otázka: Som obchodný zástupca pracujúci ako samostatne zárobkovo činná osoba a radím spoločnosti Fresenius Medical Care ohľadom programu efektivity pre kliniky. Mám ďalšiu spoločnosť, ktorá distribuuje výrobky Fresenius Medical Care a výrobky iných výrobcov zdravotníckych pomôcok. Som dobrým priateľom svojej kontaktnej osoby u Fresenius Medical Care, ktorá mi povedala, že spoločnosť s tým nemá žiadny problém. Je v poriadku pokračovať v podnikaní so spoločnosťou Fresenius Medical Care?

Odpoveď: Môže sa jednať o konflikt záujmov. Spoločnosť Fresenius Medical Care očakáva, že objasníte túto situáciu s nadriadeným Vášho priateľa v spoločnosti Fresenius Medical Care, aby sme mohli následne urobiť nestranné rozhodnutie. Spoločnosť Fresenius Medical Care môže navrhnúť postupy a kroky na zabezpečenie transparentnosti prepojených vzťahov.



Tretie strany v pozícii vplyvu

Vyhýbanie sa korupcii a konfliktu záujmov začína tým, že budeme dbať na naše vzťahy a prístup k jednotlivcom a inštitúciám, ktoré by mohli ovplyvniť naše podnikanie. Tí, ktorí majú právomoc rozhodovať alebo ovplyvňovať rozhodnutia o podnikaní vo vzťahu k spoločnosti Fresenius Medical Care alebo jej obchodných partnerov, by nemali byť neprimerane ovplyvňovaní ani „presvedčovaní“ na rokovanie. Argumenty v prospech spoločnosti Fresenius Medical Care a našich obchodných partnerov by mali vychádzať zo spravodlivých podmienok, trhových cien, kvality služieb a produktov, a nemali by byť odvodené z ničoho iného ako z etického obchodného vzťahu. Treba dbať na to, aby sa rozhodnutia prijímali bez akejkoľvek predpojatosti

v prospech spoločnosti Fresenius Medical Care alebo našich obchodných partnerov.

Zvláštnu opatrnosť by sme mali vynaložiť, pri komunikácii s vládnymi úradníkmi a zdravotníkmi. Zdravotníci sa často kvalifikujú ako vládni úradníci, najmä ak pracujú vo verejných nemocniciach. Mnoho právnych rámcov ukladá prísnejšie sankcie, ak sú vládny úradníci oslovovaní spoločnosťami s nevhodnými či dokonca nezákonnými návrhmi. Navyše prah pre to, čo je neprípustné ponúknuť vládnemu úradníkovi, môže byť výrazne nižší ako pri rokovaní so súkromnými osobami.

Nasledujúce časť definuje niektoré kľúčové pojmy, po ktorých nasleduje návod, ako by sa mali riešiť vzťahy so stranami v pozícii vplyvu.

**Vládny úradník:**

Vládny úradník je akákoľvek osoba, či už zvolená, menovaná alebo zamestnaná vo verejnej správe, ktorá koná v mene akejkoľvek miestnej, regionálnej, štátnej alebo národnej vláde (ako sú zdravotníci, colní, daňoví alebo súdni úradníci alebo správcovia), ako aj (i) jednotlivci konajúci v mene vládneho podniku alebo podniku ovládaného vládou (ako sú lekári a zamestnanci verejných nemocníc alebo univerzít), (ii) jednotlivci, ktorí zastupujú politické strany alebo sú kandidátmi na politické funkcie, a (iii) jednotlivci konajúci v mene verejných medzinárodných organizácií (ako je OSN, Svetová banka alebo Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (OECD)).

**Zdravotnícky pracovník:**

Každá osoba, ktorá je členom lekárskej, zubnej, farmaceutickej alebo ošetrovateľskej profesie, a ktorá v rámci svojej profesionálnej činnosti môže predpisovať, nakupovať, dodávať, odporúčať alebo spravovať zdravotnícke pomôcky alebo lieky. Na účely tejto definície výraz „zdravotnícki pracovníci“ zahŕňa: (i) každého úradníka alebo zamestnanca vlády, agentúry alebo inej organizácie (či už vo verejnom alebo súkromnom sektore), ktorá môže predpisovať, nakupovať, dodávať, odporúčať alebo spravovať zdravotnícke pomôcky alebo lieky a (ii) každého zamestnanca spoločnosti Fresenius Medical Care, ktorého primárnym zamestnaním je úloha praktického zdravotníckeho pracovníka, ale nezahŕňa (a) všetkých zvyšných zamestnancov spoločnosti Fresenius Medical Care a (b) veľkoobchodníkov alebo distribútorov zdravotníckych prostriedkov alebo liekov.

**Potenciálny zdroj odporúčania:**

Potenciálnym zdrojom odporúčania sú osoby alebo subjekty, ktoré sú v pozícii, kedy môžu spoločnosti Fresenius Medical Care odporučiť buď pacientov alebo obchodné príležitosti (zmluvy). Medzi príklady patria okrem iného lekári, najbližší rodinní príslušníci lekárov, asistenti lekárov, nemocnice, domy s opatrovateľskou službou, kvalifikované ošetrovateľské zariadenie, rehabilitačné nemocnice a nemocničný personál alebo správcovia.

PRÍKLADY SITUÁCIÍ

Otázka: Stretol som sa s primárom nefrologického oddelenia štátnej nemocnice, aby som predviedol použitie a význam produktov Fresenius Medical Care. Požiadal ma, aby som ho sponzoroval ako delegát na konferencii nefrologickej asociácie.

Odpoveď: Spoločnosť Fresenius Medical Care očakáva od Vás, že odmietnete takéto žiadosti a vysvetlíte, keďže priame sponzorstvo nie je v súlade so štandardmi dodržiavania predpisov zdravotníckeho odvetvia.

Otázka: Môžem ponúknuť zdravotníckemu pracovníkovi produkty Fresenius Medical Care za cenu o 5% nižšie, než je reálna trhovú hodnotu, aby som si ho udržal ako zákazníka?

Odpoveď: Produkty Fresenius Medical Care by mali byť predávané za reálnu trhovú hodnotu a v súlade s príslušným výpočtom ceny. Zľavy by nemali byť používané ako nevhodný stimul k rozvoju budúcich vzťahov.

Otázka: Prevádzkujem svoje vlastné poradenstvo, v rámci ktorého som zamestnaný spoločnosťou Fresenius Medical Care, aby som poskytoval rady ohľadne predajnej stratégie. Súčasne ale pracujem v oddelení nákupu distribútora nefrologického vybavenia. V tejto funkcii však nenakupujem ani nepredávam výrobky spoločnosti Fresenius Medical Care. Musím o tom niekoho informovať?

Odpoveď: Spoločnosť Fresenius Medical Care očakáva, že svoje obstarávanie transparentne spravíte svojmu nadriadenému u distribútora A vašej kontaktnej osobe v spoločnosti Fresenius Medical Care. Spoločnosť Fresenius Medical Care môže následne vykonať zmeny vo svojej organizácii, aby zabezpečila, že nedôjde k skutočnému alebo domnelému konfliktu záujmov.

ČO TREBA VEDIEŤ

Pri rokovaní s niekým, kto môže ovplyvniť podnikanie spoločnosti Fresenius Medical Care, platia nasledujúce zásady:

- Pre navrhovaný tovar alebo službu, o ktorých poskytovanie obchodní partneri uvažujú, by mala existovať riadna dokumentácia.
- Obstarávanie nesmie byť reakciou na nevhodné stimuly alebo odmenou za minulé, súčasné alebo budúce obchodné transakcie spoločnosti Fresenius Medical Care.
- Každý obchodný partner zapojený do podnikania spoločnosti Fresenius Medical Care musí mať skúsenosti, odborné znalosti a zdroje na poskytovanie požadovaných služieb vhodným, presným a včasným spôsobom.
- S manželmi, najbližšími rodinnými príslušníkmi (rodič, súrodenec, dieťa alebo svokra / svokor) alebo blízkymi spolupracovníkmi nesmie uzatvárať žiadne obchodné styky s cieľom nepriameho ovplyvňovania alebo ako formu odmeny za ich správanie.
- Tovar a služby musia byť vždy poskytované alebo získavané za reálnu hodnotu a rozhodnutie musí byť založené na kvalite a cene.



Kedy by ste sa mohli stretnúť s obchodnými partnermi v pozícii vplyvu?

Vyššie uvedení obchodní partneri môžu byť vašimi zmluvnými partnermi pre služby alebo nákup tovaru (priamo alebo nepriamo), alebo to môžu byť vaši subdodávatelia.

Náklady na cestovanie a ubytovanie

Náklady na cestovanie a ubytovanie sú náklady spojené s dopravou, ubytovaním a/alebo požadovaným vízom na účely vykonávania činností súvisiacich s podnikaním mimo bežného miesta podnikania cestujúceho.



ČO TREBA VEDIEŤ

V súvislosti s cestovaním a ubytovaním platia nasledujúce zásady:

- Náklady na cestovanie a ubytovanie by mali byť spojené s legitímnym obchodným účelom a poskytované v súlade s platnými miestnymi zákonmi, predpismi a odvetvovými kódexmi.
- Nárok na náhradu majú len za také náklady na cestovanie a ubytovanie, ktoré majú primeranú hodnotu (tzn. žiadne luxusné ubytovanie) a sú vhodné pre obchodné účely.
- Náklady na cestovanie a ubytovanie nemôžu byť ponúkané ani vyplácané s úmyslom zabezpečiť si nevhodný prospech alebo obchodnú výhodu.
- Platenie akýchkoľvek výdavkov vrátane nákladov na cestovanie a ubytovanie, za manželku / manžela, rodinného príslušníka alebo hosťa obchodného partnera nie je povolené.
- Leteckú dopravu poskytovanú obchodným partnerom je potrebné rezervovať v ekonomickej triede.
- Náklady na cestovanie a ubytovanie jednotlivcov v pozícii vplyvu by mali podliehať monitorovaniu a dohľadu.
- Vzniknuté náklady na cestovanie a ubytovanie musia byť úplne a presne zaznamenané vo vašich účtovných knihách a záznamoch.

Dary, stravovanie a zábava

Dary a pohostenie, ako je jedlo a zábava pre vládnych úradníkov, často hrajú dôležitú úlohu v prípadoch korupcie a úplatkov. Luxusné jedlá, zábava a dary ponúkané zákazníkom, osobám s rozhodovacou právomocou alebo obchodným partnerom, ktoré ich majú „motivovať“ k rozhodnutiu v prospech určitého návrhu alebo projektu alebo ich odmeniť za rozhodnutie v minulosti, sú v prípadoch korupcie a úplatkárstva bežným javom.

Je preto nevyhnutné, aby všetky dary, jedlá alebo pohostenie boli poskytované v súlade s platnými zákonmi, predpismi a odvetvovými kódexmi. Spoločnosť Fresenius Medical Care nabáda svojich obchodných partnerov, aby sa vyhli aj zdanlivo nevhodnému správaniu. Opýtajte sa sami seba: Aký dojem vytrvávajú dary, stravovanie alebo zábava pre nezúčastnenú osobu?



Dary

Dary zahŕňajú akékoľvek peňažné alebo nepeňažné hodnoty. Avšak nezahŕňajú propagačné predmety, finančné dary alebo sponzorstvo, ktoré sú predmetom iných zásad spoločnosti Fresenius Medical Care. Spoločnosť Fresenius Medical Care vás zoznámí s konkrétnymi zásadami v prípade, že sa budete zúčastňovať takýchto praktík v súvislosti s podnikaním spoločnosti Fresenius Medical Care.



Stravovanie

Stravovanie sa rozumejú všetky výdavky na jedlo alebo nápoje.



Zábava

Zábava je akákoľvek kultúrna, spoločenská, športová, voľnočasová alebo rekreačná udalosť.



Pohostenie

Pohostenie zahŕňa platby za jedlo alebo zábavu či ich poskytnutie. Pohostenie NEZAHŔŇUJE náklady na cestovanie ani ubytovanie, ktoré sú riešené v časti 4.

ČO TREBA VEDIEŤ

- Nemali by ste dávať, ponúkať ani prijímať žiadne dary alebo pohostenie s úmyslom získania neoprávneného prospechu alebo obchodných výhod.
- Je potrebné dbať na to, aby poskytnutie alebo prijatie daru alebo pohostenia sa nepovažovalo za úplatok.
- Dary a pohostenie majú byť poskytované alebo prijímané otvoreným a transparentným spôsobom a nie prostredníctvom sprostredkovateľov.
- Dary v podobe hotovosti alebo peňažných ekvivalentov (napríklad darčekové karty, šeky alebo poukážky) by nikdy nemali byť ponúkané, poskytované ani prijímané.
- Dary a pohostenie by nemali byť poskytované manželom, príbuzným alebo priateľom kohokoľvek, ak títo príjemcovia nemajú legitímny obchodný dôvod ich prijímať.
- Ponúkané stravovanie musí byť skromné a primerané pozícií príjemcu a príležitosti.
- Miesta by mali byť vybrané tak, aby boli vhodné na obchodné stretnutia.
- Našich obchodných partnerov žiadame, aby zakázali zábavu v súvislosti s podnikaním FME, bez ohľadu na hodnotu.
- Od našich obchodných partnerov očakávame, že riadne zdokumentujú všetky príjmy a výdavky vo svojich účtovných knihách a záznamoch.

PRÍKLADY SITUÁCIÍ

Otázka: Čo sú prijateľné dary a neprijateľné dary?

Odpoveď: Najbezpečnejším spôsobom, ako dať alebo prijať dar, je zostať pri hraniciach skromnej peňažnej hodnoty a vyhnúť sa dávaniu alebo prijímaniu čohokoľvek hodnotného, ak by to mohlo byť z hľadiska účelu vnímané ako nevhodné. Povoľené je tak bežné pohostenie, občasné prejavy uznania a malé dary propagačnej povahy, ktoré sú označené logom spoločnosti alebo reklamou. Dary by nikdy nemali byť vyžiadané. Spoločnosť Fresenius Medical Care nepovažuje za vhodné dávať darčeky v hotovosti alebo pri čakaní na rozhodnutie týkajúce sa nejakého nákupu či rozhodnutia regulačných orgánov.

Otázka: Chcel by som pozvať zdravotníckeho pracovníka (HCP), ktorý je kľúčovým názorovým lídrom na produkty / služby spoločnosti Fresenius Medical Care, na pracovnú večeru. Tento pracovník sa ma spýtal, či by s ním na večeru mohla prísť aj jeho polovička. Rovnakú žiadosť máva tento pracovník aj u iných spoločností ponúkajúcich zdravotnícke vybavenie. Je v poriadku mu v tomto jeho požiadavke vyhovieť?

Odpoveď: Spoločnosť Fresenius Medical Care dúfa, že by ste pracovníkovi vysvetlili, že to podľa zásad spoločnosti nie je povolené a že takejto požiadavke nemôžete vyhovieť bez ohľadu na to, čo robia iné spoločnosti.

Otázka: Môžem pozvať zákazníka na pracovný obed?

Odpoveď: Stravovanie môže byť ponúkané alebo prijímané od obchodných partnerov, iba ak je spojené s obchodným účelom. Jedlá by mali byť skromné v tom zmysle, že nie sú určené na ovplyvňovanie pozvaných

osôb v ich obchodnom rozhodnutí a sú vhodné vzhľadom na postavenie a konkrétne príležitosti. V tejto súvislosti je nutné si uvedomiť, že v niektorých prípadoch (napríklad pri vládnych úradníkoch) môžu byť zákonom či zásadami spoločnosti pozvanie úplne zakázané.

Otázka: Chcel by som zákazníkovi ponúknuť dve vstupenky na majstrovstvá sveta, pretože sám sa na zápas nedostanem. Môžem lístky ponúknuť ako darček?

Odpoveď: Vstupenky nesmiete ponúkať, ak by takýto dar mohol byť daný do súvislosti s činnosťou spoločnosti Fresenius Medical Care. Spoločnosť Fresenius Medical Care by lístky na úvodný zápas majstrovstiev sveta považovala za dar neprimerane vysokej hodnoty. Pozvánky na zábavné akcie môžu byť ponúkané alebo prijímané od ostatných iba v prípade, že za ne pozvaní zaplatia reálnu trhovú hodnotu a nebudú mať vďaka ponúkajúcemu ku vstupenkám prednostný prístup.

Otázka: Je ponúkanie alebo prijímanie zábavy zakázané? Čo zábava nízkej hodnoty, ktorú by nebolo možné považovať za úplatok?

Odpoveď: Úplatkárstvo môže mať rôzne formy, peňažne / nepeňažné, a zahŕňať čokoľvek hodnotné. U zábavy hrozí riziko, že dôjde k zníženiu povahy obchodného stretnutia. Za určitých okolností by teda aj zábava malej hodnoty mohla predstavovať úplatok. Zábava navyše nesmie byť ponúkaná, pokiaľ nemá primeraný a skromný charakter. S ohľadom na vyššie uvedené uplatňujeme zásadu vyhnúť sa v princípe všetkým formám zábavy.

Zákazníci, reklama a propagácie

Spôsob, akým spoločnosť Fresenius Medical Care podniká a propaguje svoje produkty a služby, je vysoko regulovaný. Vyvinuli sme konkrétne zásady, aby sme zaistili, že obchodné postupy, ale aj naše marketingové a propagačné činnosti, sú v úplnom súlade s platnými zákonmi, nariadeniami a príslušnými odvetvovými štandardmi. So všetkými propagačnými materiálmi týkajúcimi sa produktov alebo služieb spoločnosti Fresenius Medical Care je potrebné zaobchádzať opatrne.

Pri diskusii o našich produktoch a službách očakávame, že obchodní partneri a ich zamestnanci, pridružené spoločnosti a dodávatelia:

- budú v súvislosti s popisovaním výrobkov a služieb vždy poskytovať presné a pravdivé informácie;
- budú vždy uvádzať pravdivý a vyvážený zoznam a popis všetkých prínosov a rizík;
- budú robiť iba také vyhlásenia, ktoré sú podložené relevantnými klinickými a vedeckými informáciami;
- zabezpečia, aby všetky vyhlásenia boli v súlade s použitím produktu a aby ich obsah a spôsob šírenia zodpovedal platným zákonom, pravidlám a nariadeniam;
- eliminujú všetky výhody, ktoré by mohli byť považované za snahu doplatiť alebo ovplyvniť príjemcu.



Kde môžem získať informácie o produktoch Fresenius Medical Care?

Môžete navštíviť webové stránky spoločnosti Fresenius Medical Care alebo sa obrátiť na svoju kontaktnú osobu či klinický tím spoločnosti Fresenius Medical Care.

Účtovné knihy a záznamy

Všetky finančné záznamy týkajúce sa vášho podnikania musia presne a spravodlivo odrážať skutočnú povahu a účel každej transakcie. Každá transakcia súvisiaca so spoločnosťou Fresenius Medical Care musí byť transparentne a okamžite zaznamenaná na príslušných účtoch. Očakávame, že budete využívať a udržiavať nástroje a mechanizmy internej účtovnej kontroly na ochranu integrity vašich finančných záznamov a účtov súvisiacich s činnosťou spoločnosti Fresenius Medical Care.

Očakávame, že budete uchovávať všetky papierové a elektronické záznamy v súlade s platnými zákonmi o uchovávaní údajov a podľa pokynov spoločnosti Fresenius Medical Care. Vo všeobecnosti alebo v súvislosti s podnikaním spoločnosti Fresenius Medical Care nesmiete vytvárať, odosielať ani schvaľovať žiadne falošné, zavádzajúce alebo nepresné záznamy. Tieto požiadavky platia aj v prípadoch, keď ste presvedčení, že by iné správanie bolo pre spoločnosť Fresenius Medical Care výhodnejšie.



Rešpektovanie ľudských práv a udržateľnosť životného prostredia

My ako FME rešpektujeme ľudské práva a férové pracovné postupy. Dodržiavame príslušné právne predpisy a riadime sa princípmi opísanými vo Všeobecnej deklarácii ľudských práv OSN a Deklarácii Medzinárodnej organizácie práce (MOP) o základných zásadách a právach pri práci z roku 1998.

ČO SÚ ĽUDSKÉ PRÁVA?

Ľudské práva

- _ sú základné práva a slobody,
- _ patria každému jednému človeku,
- _ sú založené na globálnych všeobecných zásadách.

Príklady:

- _ právo na fyzické a duševné zdravie
- _ právo na spravodlivé a výhodné pracovné podmienky
- _ sloboda od otrokárstva vo všetkých jeho formách
- _ sloboda od diskriminácie
- _ právo na bezpečné a zdravé pracovné podmienky
- _ právo na bezpečné, čisté a udržateľné životné prostredie
- _ sloboda združovania a účinné uznanie práva na kolektívne vyjednávanie
- _ sloboda od detskej práce
- _ právo na vdu
- _ právo na súkromie
- _ právo na rovnakú odmenu za rovnakú prácu

ČO ZNAMENÁ POJEM „REŠPEKTOVANIE ĽUDSKÝCH PRÁV“?

V roku 2011 boli schválené hlavné zásady OSN týkajúce sa podnikania a ľudských práv. V nich sa vymedzuje zodpovednosť podnikov za dodržiavanie ľudských práv, čo znamená, že by mali poznať svoj vplyv na ľudské práva a preukázať, ako riešia všetky vplyvy spojené s ich činnosťou, výrobkami alebo službami alebo prostredníctvom svojich obchodných vzťahov. Vyžadujú tiež, aby sa podniky podieľali na odstraňovaní vplyvov na ľudské práva, ktoré spôsobujú alebo ku ktorým prispievajú.

→ Odvtedy boli zavedené rôzne vnútroštátne právne predpisy, ktoré vyžadujú, aby spoločnosti zaviedli procesy na priebežné posudzovanie a zmenu rizík nepriaznivých vplyvov na ľudské práva ľudí potenciálne dotknutých ich podnikaním – tzv. náležitá starostlivosť (Due Diligence) v oblasti ľudských práv.

Please check that the paragraph is in the right place.
In English, there is a paragraph here.



NÁLEŽITÁ STAROSTLIVOSŤ (DUE DILIGENCE) V OBLASTI ĽUDSKÝCH PRÁV JE:

proces, ktorý spoločnostiam umožňuje

- porozumieť (možným) nepriaznivým vplyvom spoločnosti na ľudské práva,
- ukázať, že prijímajú príslušné kroky na ich predchádzanie, zmierňovanie a odstraňovanie.

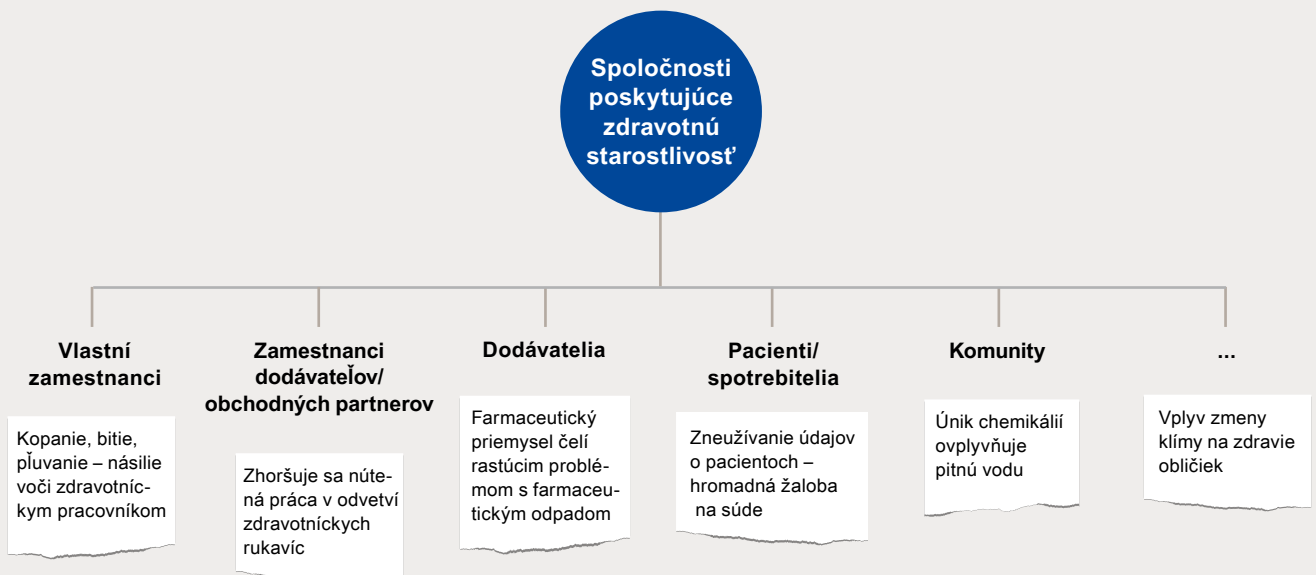
ČO BY MOHLO PREDSTAVOVAŤ NEGATÍVNE VPLYVY NA ĽUDSKÉ PRÁVA V KONTEXTE PODNIKANIA?

Which words are set in bold?

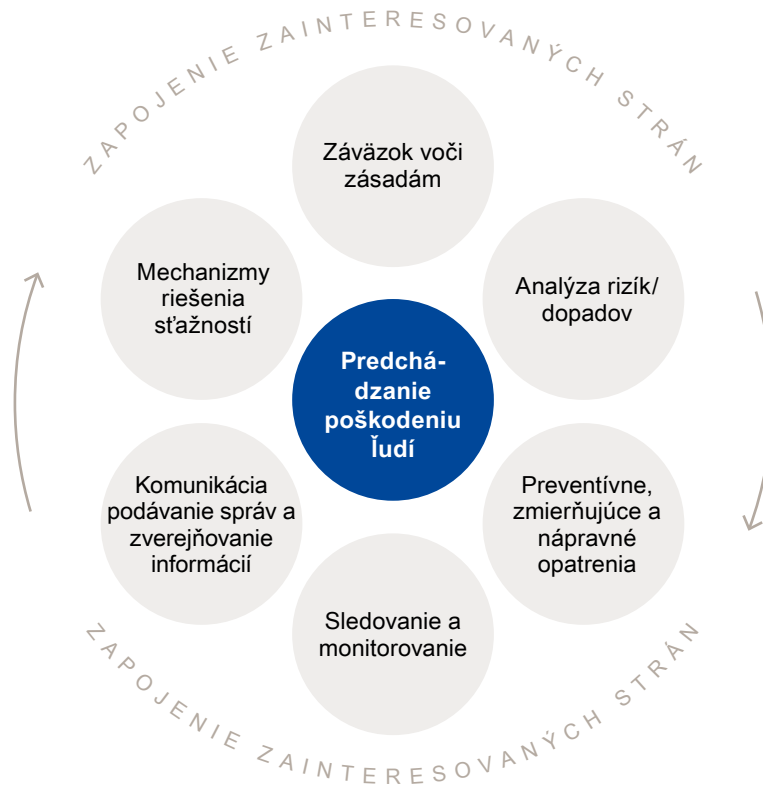
Ľudské práva v kontexte podnikania sa týkajú úlohy spoločností predchádzať nepriaznivým vplyvom na ľudí, ktoré vyplývajú z ich podnikateľských činností, zmierňovať a odstraňovať ich.



Príklady nedávnych titulkov pre sektor zdravotnej starostlivosti sú:



NEPRETRŽITÁ NÁLEŽITÁ STAROSTLIVOSŤ V OBLASTI ĽUDSKÝCH PRÁV



Spoločnosť FME je podľa nemeckého zákona o náležitej starostlivosti v dodávateľských reťazcoch (LkSG) povinná vykonávať náležitú starostlivosť v oblasti ľudských práv a pravidelne posudzovať riziko negatívneho vplyvu na ľudské práva, súvisiace environmentálne aspekty a vybrané environmentálne dohovory. V prípade zistených rizík musíme prijať vhodné preventívne, zmierňujúce a nápravné opatrenia v prípade porušenia v rámci vlastnej prevádzky alebo s ohľadom na našich priamych dodávateľov/obchodných partnerov. V prípade opodstatnených poznatkov o porušení ďalej v našom dodávateľskom reťazci sme povinní prijať opatrenia vo forme preventívnych a nápravných opatrení.

LKSG: Prehľad požiadaviek

DODRŽIAVANIE ZÁVÄZKOV V OBLASTI ĽUDSKÝCH PRÁV

- Zákaz detskej práce a nútenej práce/akejkoľvek formy otroctva podľa medzinárodných noriem
- Zákaz porušovania práva na slobodu združovania podľa medzinárodných noriem a práva na kolektívne vyjednávanie a práva na štrajk podľa miestnych právnych predpisov
- Zákaz diskriminácie v zamestnaní na základe národnostného alebo etnického pôvodu, sociálneho pôvodu, zdravotného stavu, zdravotného postihnutia, sexuálnej orientácie, veku, pohlavia, politického názoru, náboženstva alebo viery/požiadavka na zabezpečenie rovnakého zaobchádzania, najmä rovnakého odmeňovania
- Poskytovanie primeranej mzdy, minimálne platnej minimálnej mzdy
- Dodržiavanie platných požiadaviek na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci, vrátane primeraného pracovného času a doby odpočinku
- Zákaz škodlivých zmien pôdy, znečisťovania ovzdušia a vody, emisií hluku, nadmernej spotreby vody, ktorá výrazne zhoršuje prirodzené základy pre zachovanie a výrobu potravín a/alebo zamedzuje prístup k bezpečnej a čistej pitnej vode a/alebo k hygienickým zariadeniam a/alebo poškodzuje ľudské zdravie.
- Zákaz porušovania ľudských práv bezpečnostným personálom
- Zákaz nezákonného vyst'ahovania a nezákonného záberu pôdy, lesov a vôd pri nadobúdaní, obhospodarovaní alebo inom využívaní pôdy, lesov a vôd, ak ich využívanie zabezpečuje obživu človeka.
- Zákaz akejkoľvek inej činnosti, ktorá zjavne a závažne porušuje medzinárodné ľudské práva, napr. právo na ochranu osobných údajov a práva pacientov, ako je právo byť diskriminovaný a právo na zdravie

SÚLAD S VYBRANÝMI MEDZINÁRODNÝMI ENVIRONMENTÁLNYMI DOHOVORMI

- Zákaz vývozu a dovozu nebezpečných odpadov a iných odpadov podľa Bazilejského dohovoru a nariadenia (ES) č. 1013/2006.
- Zákaz výroby a používania ortuti vo výrobkoch a výrobe vrátane nesprávneho nakladania s odpadom z ortuti podľa Minamatského dohovoru.
- Chemické látky alebo iné materiály, ktoré predstavujú riziko, ak sa uvoľnia do životného prostredia, sa identifikujú a zaobchádza sa s nimi spôsobom, ktorý zabezpečí bezpečnosť pri manipulácii s nimi, ich preprave, skladovaní, používaní, recyklácii alebo opätovnom použití a zneškodňovaní. Dodržiavanie zákazu neekologického nakladania s perzistentnými organickými látkami (POPs) podľa Štokholmského dohovoru.



Ako od nášho obchodného partnera od vás očakávame, že okrem iného

- I. budete poznať svoje (potenciálne) riziká/dopady na ľudské práva príslušných držiteľov práv,
- II. prijmete vhodné opatrenia na prevenciu, zmiernenie a nápravu (potenciálnych) rizík a vplyvov v súlade s medzinárodnými normami v oblasti ľudských práv, pokiaľ to miestne právne predpisy umožňujú; ako minimálnu požiadavku očakávame, že budete dodržiavať požiadavky uvedené na slajde 26,
- III. zabezpečíte účinné mechanizmy na podávanie sťažností pre potenciálne dotknuté držiteľov práv v celom vašom hodnotovom reťazci a informujete o dostupnosti linky FME pre dodržiavanie predpisov Compliance Action Line,
- IV. informujete nás v prípade akéhokoľvek zisteného/pozorovaného závažného rizika, skutočného porušenia, sankcií zo strany príslušných orgánov, súdnych sporov atď.

Ak by dodržiavanie našich očakávaní bolo v rozpore s miestnymi zákonmi alebo kolektívnymi zmluvami, očakávame, že budete dodržiavať miestne požiadavky a zároveň sa budete snažiť dodržiavať zásady medzinárodných noriem v oblasti ľudských práv.

Viacúrovňové obchodné vzťahy

Ako náš obchodný partner môžete v súvislosti s plnením svojich zmluvných povinností vyžadovať zapojenie ďalších tretích strán. To sa týka najmä predaja našich produktov. Napríklad, ak pôsobíte ako distribútor alebo predajca našich výrobkov a predávate ďalej inému sprostredkovateľovi, ktorý následne predáva náš výrobok konečnému zákazníkovi. Alebo môžete využívať subdodávateľov na vykonávanie určitých administratívnych úloh, ako je napríklad sprostredkovanie licencií a povolení alebo registrácie výrobkov. Vo viacvrstvových nastaveniach, kde by sa činnosti tretích strán mohli pripísať spoločnosti Fresenius Medical Care, si musíte byť vedomí rizika pre nás aj pre seba. V podstate platia rovnaké riziká a zodpovednosť, ako sú uvedené vo vyššie uvedených častiach tejto brožúry. Preto je potrebné uplatňovať opatrnosť a preventívne opatrenia.

Upozorňujeme, že vo vašej zmluve je presne uvedené, aké mechanizmy ste povinní uplatňovať, aby ste predchádzali a prípadne odhalili a reagovali na akékoľvek pochybenia takýchto tretích strán, ktoré angažujete. Tie sú do veľkej miery podobné opatreniam, ktoré voči vám uplatňuje spoločnosť Fresenius Medical Care. Zahŕňajú minimálne náležitú starostlivosť, vhodné uzatváranie zmlúv a pokyny/školenia, uchovávanie transparentných záznamov, ako aj oznámenie spoločnosti Fresenius Medical Care a nápravu v prípade pochybenia. V určitých konšteláciách podliehajú ďalším požiadavkám, ako je napríklad predbežné schválenie angažovanosti zo strany spoločnosti Fresenius Medical Care. Váš obchodný kontakt so spoločnosťou Fresenius Medical Care bude uplatňovať zmluvné ustanovenia relevantné pre váš obchodný vzťah. Nezabudnite však transparentne informovať o všetkých zamýšľaných zmenách dohodnutej štruktúry ešte pred ich uskutočnením.

PROTIMONOPOLNÉ OZNÁMENIE

- Je dôležité, aby sa určité konkurenčne citlivé informácie (marketingové plány, predaj, zákazníci atď.), pokiaľ nie sú dostatočne agregované/anonymizované alebo historické, nezdieľali s predajnou funkciou spoločnosti Fresenius Medical Care.
- Ak sa vaše zverejnenie určitých vzťahov s ďalšími tretími stranami alebo podozrenie na ich nesprávne konanie týka takýchto informácií, nesmú byť poskytnuté vášmu kontaktu v našom obchodnom/predajnom/marketingovom oddelení. V prípade pochybností poskytnite informácie len nezávislému oddeleniu spoločnosti Fresenius Medical Care, ktoré je zodpovedné za plnenie takýchto monitorovacích/auditných úloh. Môže to byť náš tím pre riadenie sprostredkovateľov tretích strán, naša funkcia Compliance, globálny interný audit alebo linka pre dodržiavanie predpisov Compliance Action Line, podľa potreby.

Please check if the wrongly placed page 23
is placed at this position.

Hlásenia možných porušení

Spoločnosť Fresenius Medical Care aktívne podporuje a povzbudzuje svojich obchodných partnerov, aby okamžite hlásili každé potenciálne či skutočné porušenie zákona, predpisov, odvetvových kódexov alebo nášho etického kódexu.

ČO JE POTENCIÁLNE PORUŠENIE?

Medzi potenciálne porušenie patria nasledujúce:

- úplatkárstva alebo korupcie, podvody, krádeže alebo falšovanie dokladov,
- nevhodné zverejnenie informácií o pacientovi alebo spoločnosti;
- neetické správanie, ako je porušenie zákona, predpisov, odvetvových kódexov alebo etického kódexu a kódexu obchodného správania spoločnosti Fresenius Medical Care, alebo kódexu správania pre dodávateľov spoločnosti Fresenius Medical Care;
- akákoľvek iná záležitosť, o ktorej sa oznamovateľ v dobrej viere domnieva, že by mohla spôsobiť značnú ujmu podniku alebo integrite spoločnosti Fresenius Medical Care, ako aj ľudským právam ľudí ovplyvnených našimi postupmi alebo činnosťami vykonávanými v našom mene.

MÔŽU OZNAMOVATELIA ZOSTAŤ V ANONYMITE?

Áno. Hoci v niektorých krajinách nemusia byť podľa miestnych zákonov anonymné oznámenia možné. Následnému vyšetrovaniu môže navyše pomôcť, ak oznamovateľ odhalí svoju identitu a bude k dispozícii pre prípadné ďalšej objasňujúcej otázky.

Aj keď oznamovatelia uvedú svoje mená, vynaložíme všetko úsilie, ktoré je právne možné a vhodné k ochrane ich súkromia.

ČO MÁM ROBIŤ, KEĎ SOM SVEDKOM ALEBO PRIAMÝM ÚČASTNÍKOM MOŽNÉHO PORUŠENIA?

Obchodní partneri by nemali odvracať či privierať oči, ak sa stretnú so situáciou, ktorá sa nezdá byť správna. Často môže byť správnym postupom informovanie nadriadeného alebo pracovníkov z oddelenia pre dodržiavanie predpisov. Niekedy však nemusí byť úplne jasné, komu v citlivej záležitosti dôverovať alebo kto by mohol byť schopný najlepšie poradiť, ako v danom prípade postupovať. V prípade pochybností alebo v situáciách, keď sa môže zdať, že sa záležitosti oznámené nadriadeným pracovníkom nerieši primerane, odporúčame našim obchodným partnerom použiť linku Compliance Action Line spoločnosti Fresenius Medical Care. Tento nástroj na oznamovanie možných alebo skutočných porušení je zabezpečovaný externým poskytovateľom v mene spoločnosti Fresenius Medical Care a je k dispozícii telefonicky a na webe (www.fresenius.ethicspoint.com), ak to zákon nezakazuje, vo všetkých krajinách, kde Fresenius Medical Care pôsobí. Linka Compliance Action Line je k dispozícii dvadsaťštyri hodín denne, sedem dní v týždni. Spoločnosť Fresenius Medical Care má vo svojej nemeckej centrále špecializovaný tím, ktorého úlohou je zabezpečiť, že správy a sťažnosti budú zodpovedajúcim spôsobom riešené.

Ďalšie informácie nájdete na našej → [webovej stránke](#). Ak chcete nahlásiť možné porušenie, môžete použiť našu linku → [Compliance Action Line](#).



please
check if the
right words
are bolded

Zhrnutie

Čo by obchodní partneri mali robiť

(jedná sa o zoznam príkladov, ktorý nie je vyčerpávajúci)

- ✓ dodržiavať zásady uvedené v tejto brožúre a ďalšie pokyny poskytnuté spoločnosťou Fresenius Medical Care;
- ✓ dodržiavať všetky miestne odborové kódexy, predpisy a zákony, ktoré sa vzťahujú na ich podnikanie;
- ✓ informovať zamestnancov, svoje pridružené spoločnosti a dodávateľov o príslušných štandardoch a zároveň absolvovať školenia vyžadované spoločnosťou Fresenius Medical Care;
- ✓ udržiavať účtovné knihy a záznamy v súlade s miestnymi a/alebo medzinárodnými zmluvnými požiadavkami;
- ✓ absolvovať každoročné certifikáciu obchodného partnera;
- ✓ oznámiť prípadné porušenia spoločnosti Fresenius Medical Care
- ✓ nebáť sa položiť akúkoľvek otázku.

Čo by obchodní partneri nemali robiť

(jedná sa o zoznam príkladov, ktorý nie je vyčerpávajúci)

- ✗ zaplatiť alebo ponúknuť inej osobe alebo subjektu čokoľvek hodnotné na účely získania zákazky alebo udržania podnikania;
- ✗ zdieľať dôverné informácie spoločnosti Fresenius Medical Care s tretími stranami;
- ✗ zúčastniť sa výberových konaní v mene spoločnosti Fresenius Medical Care bez získania autorizačného listu;
- ✗ predkladať faktúry bez príslušných podporných dokumentov;
- ✗ udržiavať nezverejnené vzťahy relevantné pre spoluprácu s Fresenius Medical Care, bez toho, aby o nich informovali príslušné osoby;
- ✗ Využívať subdodávateľov bez predchádzajúceho súhlasu spoločnosti Fresenius Medical Care;
- ✗ porušovať podmienky zmluvy.



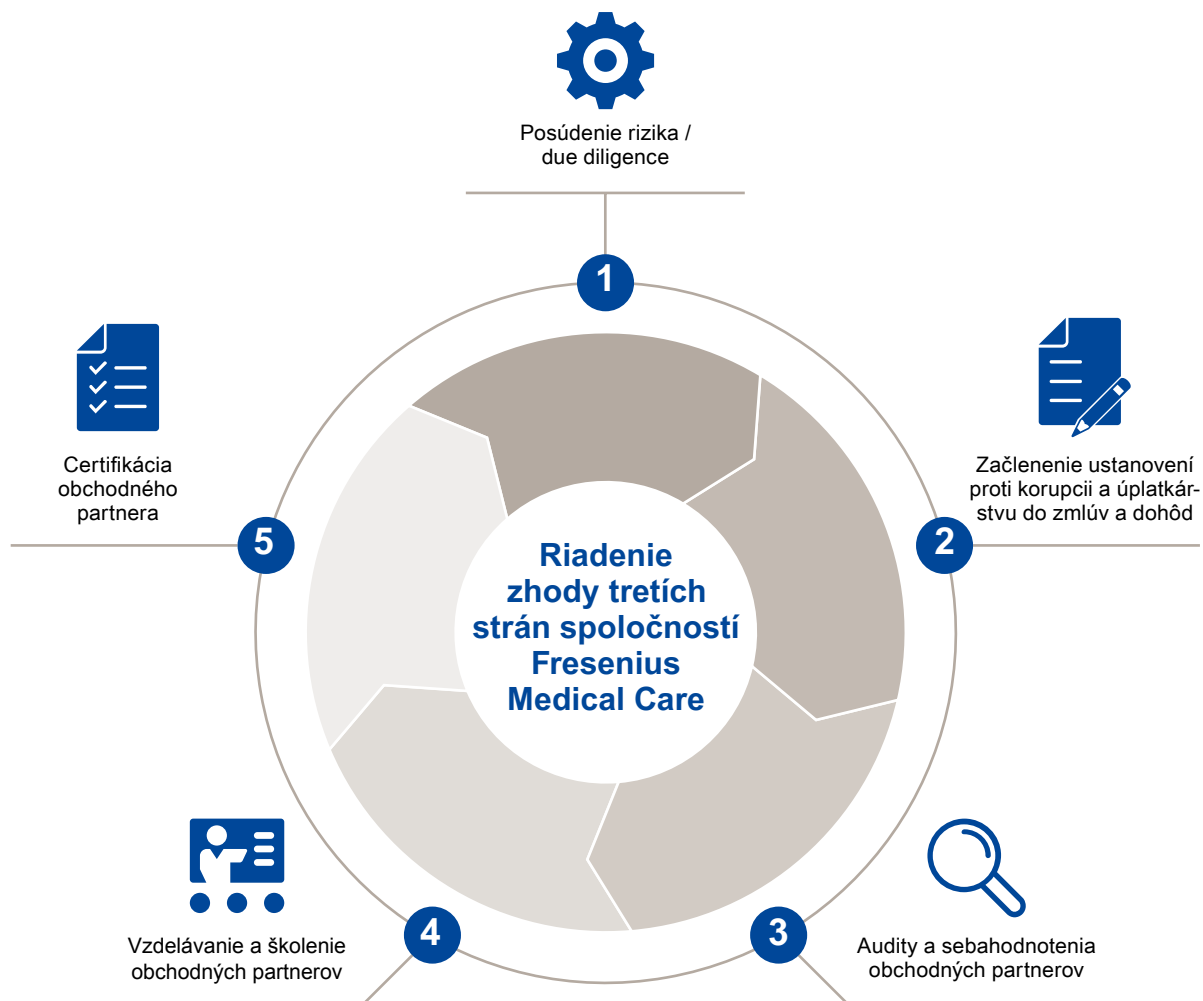
Čo keď sa spoločnosť Fresenius Medical Care dozvie o nezákonom správaní svojich obchodných partnerov?

Očakávame, že naši obchodní partneri budú svoje podnikanie vykonávať legálne a eticky. Ak niektorý z našich obchodných partnerov poruší zákony, predpisy, odborové kódexy alebo príslušné zásady spoločnosti Fresenius Medical Care, môže mu hroziť pozastavenie alebo ukončenie obchodného vzťahu so spoločnosťou Fresenius Medical Care či s ohľadom na príslušné miestne právo dokonca trestné stíhanie.

Bezpečnostné opatrenia Fresenius Medical Care: Čo môžete ako obchodný partner pri jednaní s nami očakávať

V tejto brožúre poznamenávame, že všeobecný nesúhlas s nevhodným správaním nestačí a že spoločnosť Fresenius Medical Care očakáva, že obchodní partneri budú aktívne predchádzať potenciálnemu pochybeniu, zisťovať ho a zodpovedajúcim spôsobom na neho reagovať. Vezmite prosím na vedomie bezpečnostné opatrenia, ktoré spoločnosť Fresenius Medical Care používa na prevenciu a odhaľovanie nezákonného správania svojich obchodných partnerov a na zabezpečenie toho, aby bol vzťah s jej obchodnými partnermi zodpovedne vyhodnotený a riadený:

Päť prvkov compliance riadenia tretích strán v spoločnosti Fresenius Medical Care



Spoločnosť Fresenius Medical Care podniká primerané kroky k výberu sprostredkovateľov, ktorí sa zaviazali dodržiavať zákony a zásady etického správania.

**Vieme, s kým spolupracujeme:**

V rámci procesu Due Diligence vyberáme obchodných partnerov na základe ich kvalifikácie, spoľahlivosti a dodržiavania platných zákonov a hodnôt našej spoločnosti. Našich obchodných partnerov a transakcie, ktoré s nimi vykonávame a ktoré vykonávajú v súvislosti s našim obchodom, posudzujeme z hľadiska možných rizík. Ich výberu venujeme zodpovedajúcu starostlivosť a čas od času vykonávame príslušnej kontroly.

Zmluvné záväzky na zabezpečenie súladu:

Ďalej žiadame obchodných partnerov, aby sa formálne zaviazali dodržiavať platné zákony a zásady nášho etického kódexu aj kódexu pre dodávateľov v ustanoveniach o boji proti korupcii a úplatkárstvu v písomných zmluvách a dohodách.

Od našich obchodných partnerov požadujeme sebahodnotenie a potvrdenie ich správneho správania:

Tento prvok každoročne vyžaduje certifikáciu obchodných partnerov, aby naši obchodní partneri potvrdili, že do-

držovali všetky príslušné protikorupčné zákony, predpisy a odborové kódexy a zaviazali sa dodržiavať organizačné očakávania spoločnosti Fresenius Medical Care v oblasti dodržiavania predpisov.

Reakcia na akékoľvek pochybenie našich obchodných partnerov alebo v ich mene:

Zásady nulovej tolerancie spoločnosti Fresenius Medical Care stanovuje jasnú a dôslednú reakciu na akékoľvek nezákonné konanie jej obchodných partnerov, ich zamestnancov, zástupcov, pridružených spoločností alebo (sub) dodávateľov. Spoločnosť Fresenius Medical Care v tejto súvislosti vyčerpá všetky legálne dostupné prostriedky.

Audity obchodných partnerov:

V rámci prístupu založeného na posúdení a riadení rizík sa spoločnosť Fresenius Medical Care bližšie zaoberá prebiehajúcim obchodným vzťahom so svojimi obchodnými partnermi, aby zabezpečila, že v ich podnikaní nedôjde k žiadnym nezrovnalostiam alebo nezákonným aktivitám v súvislosti s ABC.

„Urobiť niečo správne zaberie menej času než vysvetliť, prečo si to urobil zle.“

Henry Wadsworth Longfellow

Zrieknutie sa zodpovednosti:

Túto brožúru Compliance poskytuje spoločnosť Fresenius Medical Care na účely vzdelávania svojich obchodných partnerov o jej očakávaniach, že budú svoje podnikanie vykonávať etickým spôsobom a v súlade s predpismi. Koncepty uvedené v tejto brožúre Compliance nie sú úplné a musia sa čítať a v žiadnom prípade nenahradzujú, ale iba dopĺňajú príslušné ustanovenia právnych dohôd alebo zmlúv uzatvorených medzi obchodným partnerom a spoločnosťou Fresenius Medical Care alebo ktorúkoľvek z jej pobočiek. Očakávame, že všetci naši obchodní partneri budú spolupracovať s našou spoločnosťou pri dodržiavaní pokynov v tejto brožúre Compliance a rozšíria povinnosť dodržiavať štandardy obsiahnuté v tejto brožúre Compliance tiež na svojich obchodných partnerov. Aby sa predišlo pochybnostiam, táto brožúra Compliance nepredstavuje ani sa nesmie ako právne poradenstvo a ani nezakladá žiadne práva či výhody pre zákazníkov, sprostredkovateľov, dodávateľov, subdodávateľov, ani ich príslušných zamestnancov či akejkoľvek inej strany. Od tretích strán sa vyžaduje, aby získali príslušné právne informácie a rady od akreditovaných odborníkov a zdrojov.

Fotografie a obrázky:

Stocksy: str. 2, 21, 26: Lumina, str. 6: MaaHoo Studio, str. 8: Alto Images, str. 12: Victor Torres, str. 16: Studio Firma

Adobe Stock: str. 7: kasto, str. 9: Morakot, str. 10: successphoto, str. 15: goodluz, str. 18: Flamingo Images, str. 22: rogerphoto; str. 27: pixelshot.com (Leonid Yastremskiy)

Icons:

Adobe Stock: str. 16: Erhan Ergin, str. 16: antto, str. 19: tvectoricons, str. 19: nadiinko, str. 23: 123levit, Noun Project: str. 24: iconcheese, str. 25: il Capitano, Ayub Irawan, Atif Arshad, Cantasia

FRESENIUS MEDICAL CARE

Else-Kroener-Str. 1

D-61352 Bad Homburg v. d. H.

NEMECKO

www.freseniusmedicalcare.com